

CE

CAME



PXIRVE

FA00502M4A

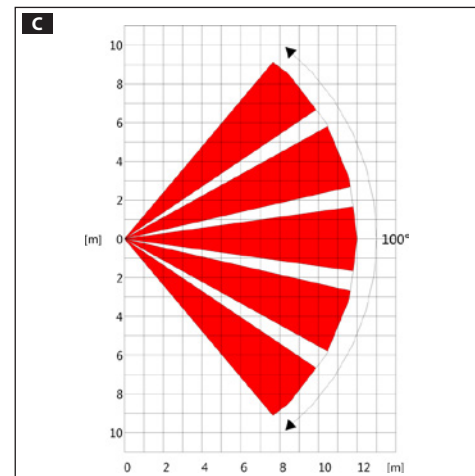
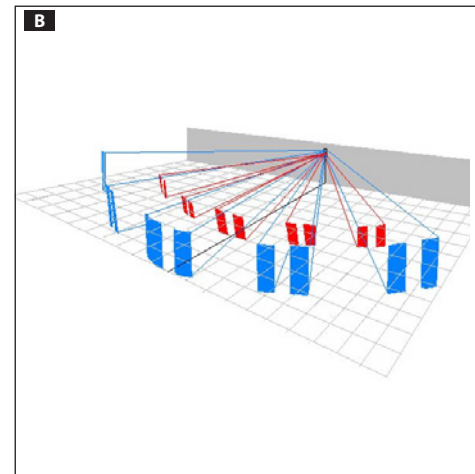
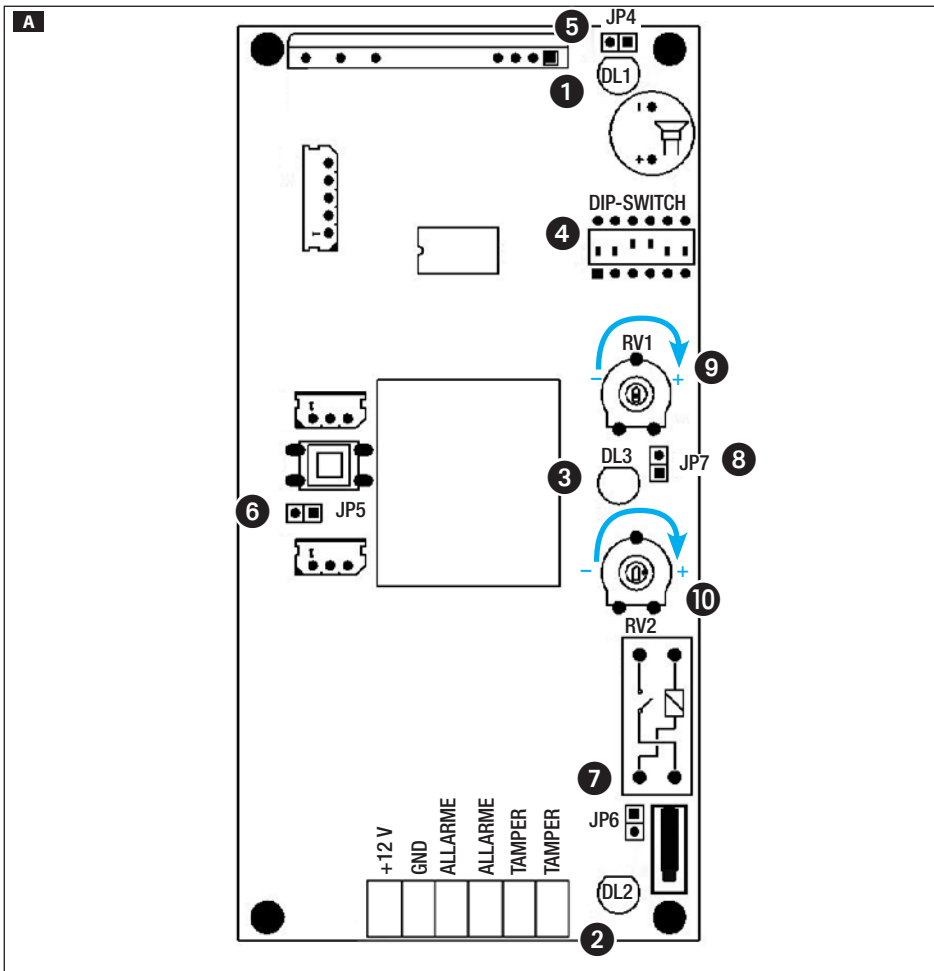
IT Italiano

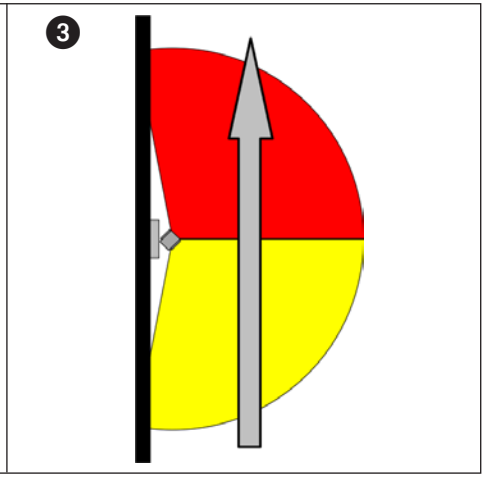
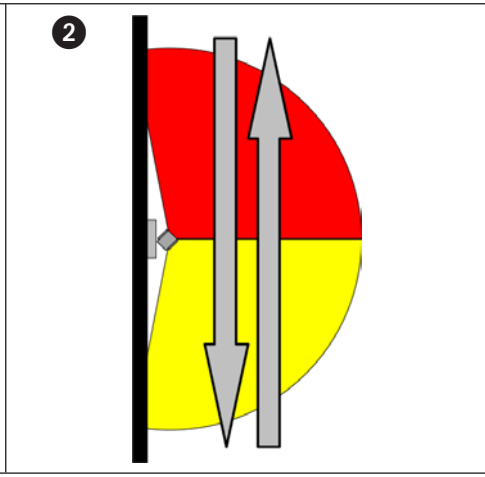
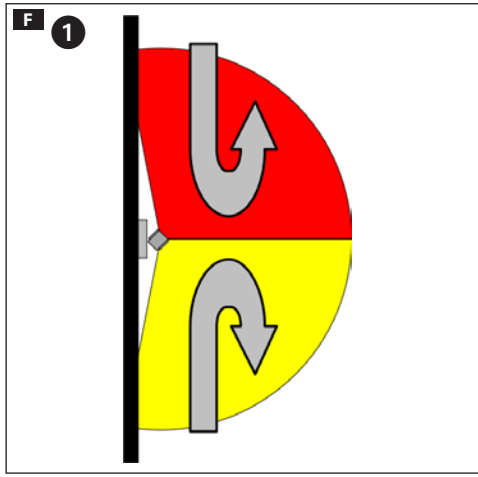
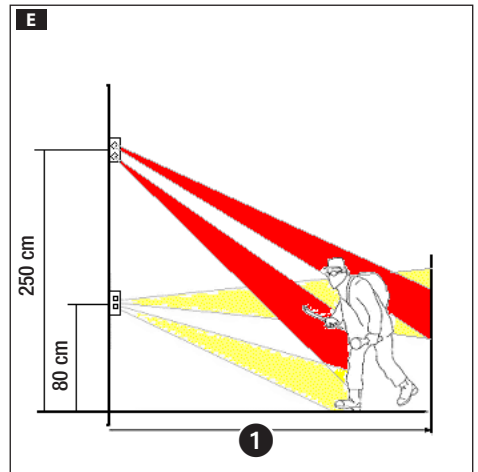
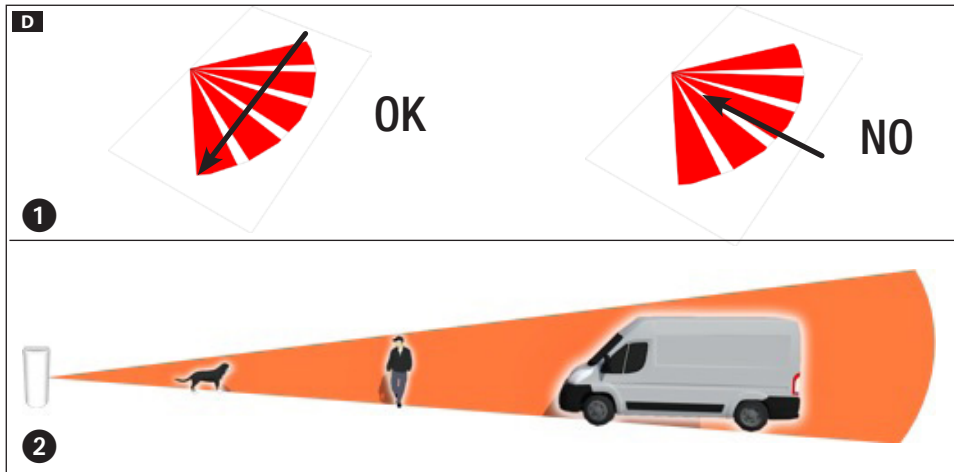
EN English

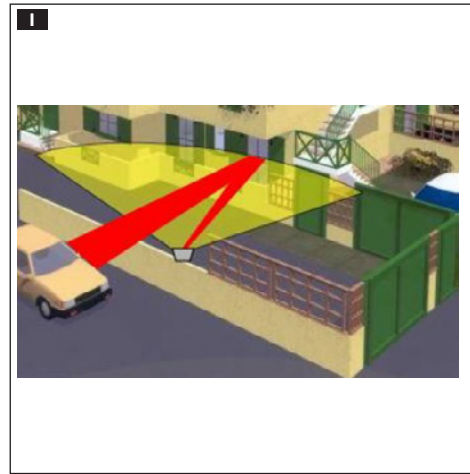
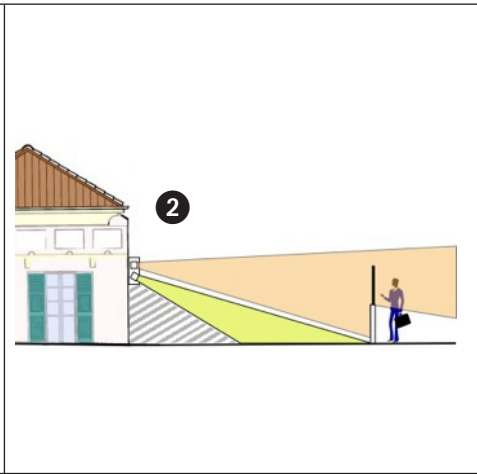
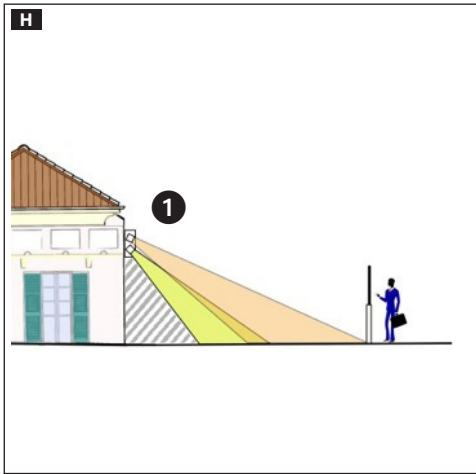
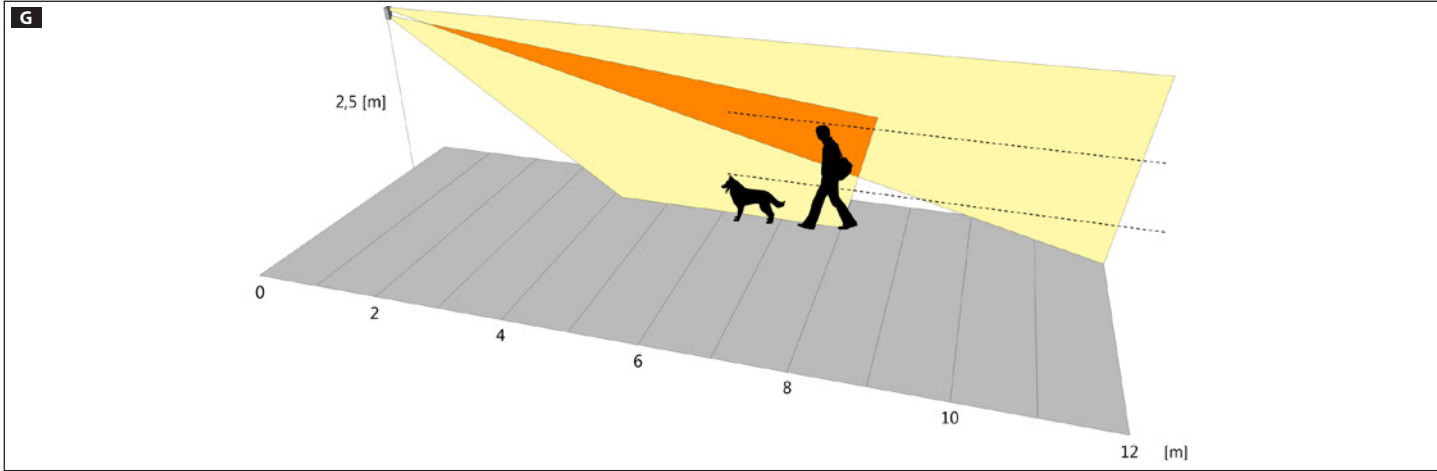
FR Français

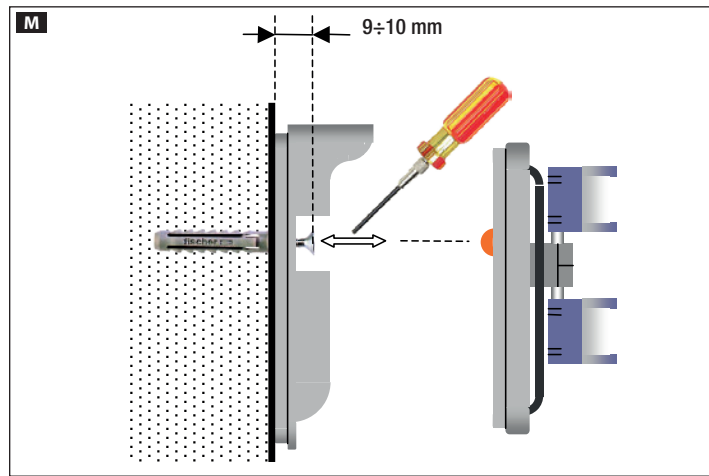
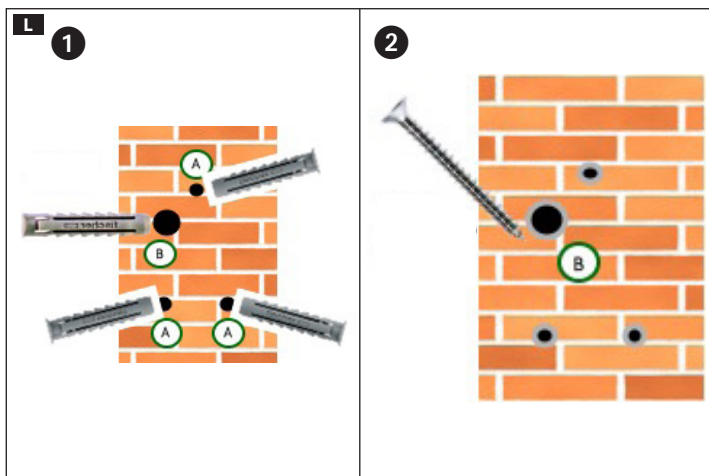
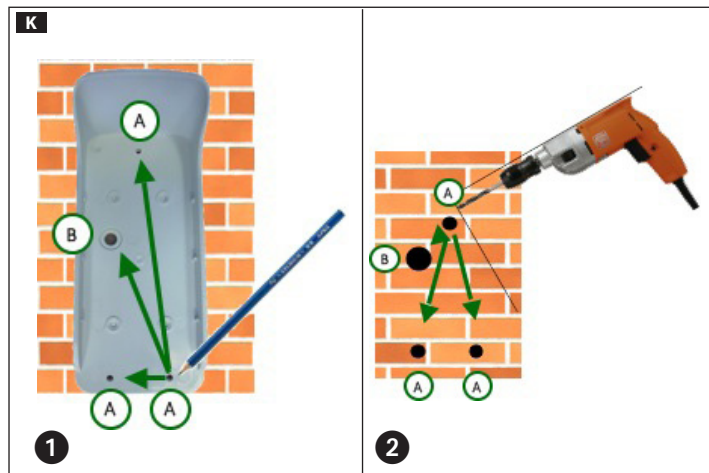
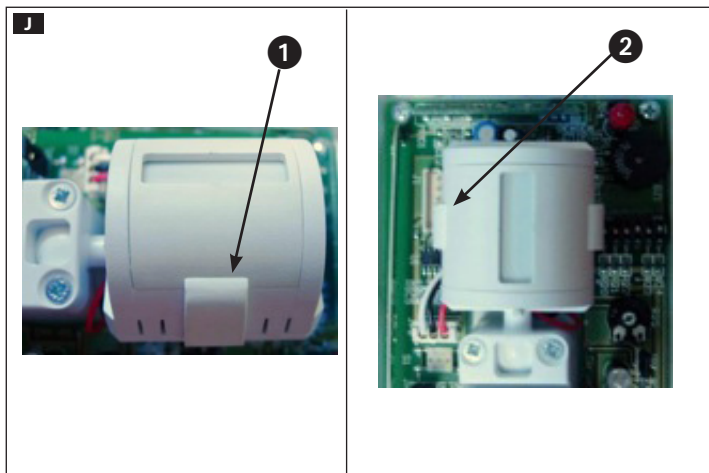
RU Русский

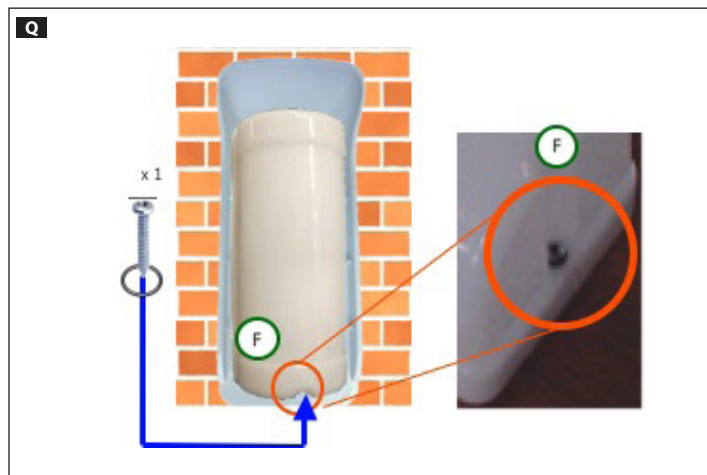
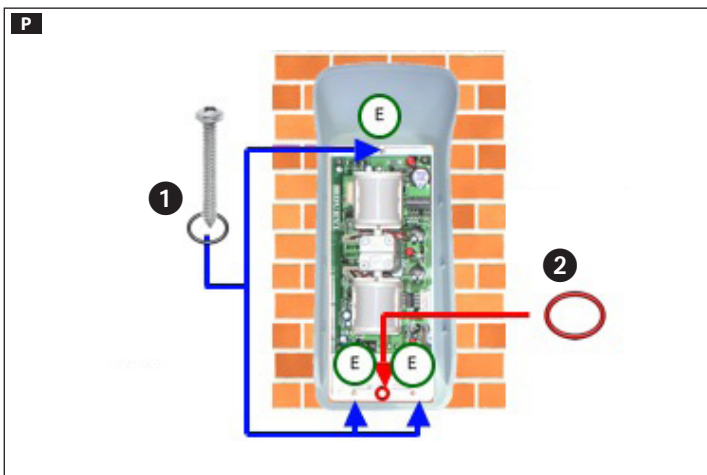
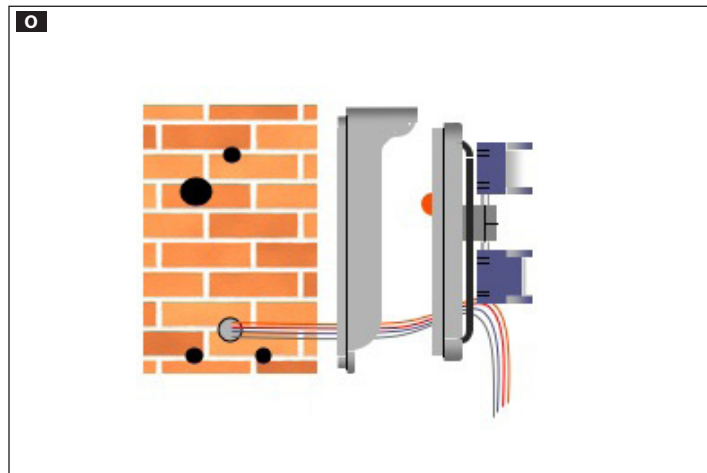
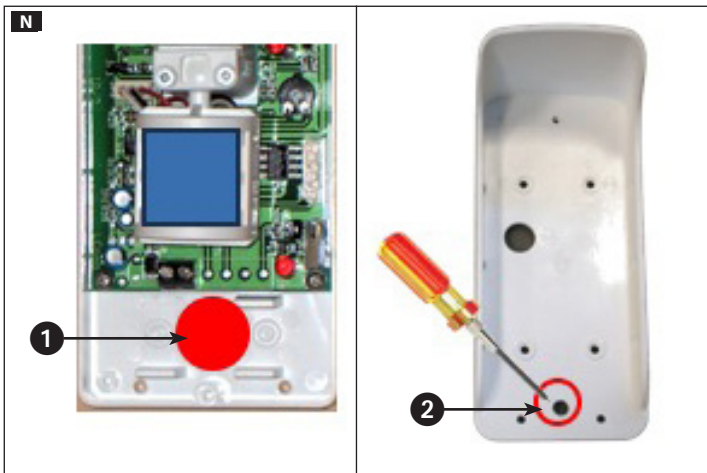
www.came.com











Avvertenze generali

⚠ Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: LEGGERE ATTENTAMENTE!

- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.
- Conservare queste avvertenze.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato.

Descrizione

PXIRVE è un sensore ad infrarossi passivi a doppio PIR da esterno, dotato di due testine indipendenti e orientabili singolarmente.

Il sensore può funzionare in modalità OR è sufficiente che una delle due testine rilevi l'allarme, mentre in modalità AND è la somma delle due rilevazioni a generare l'allarme.

Questo sensore è stato progettato per operare in ambienti molto luminosi.

È tuttavia necessario evitare che sorgenti luminose di elevata intensità investano direttamente oppure per riflessione, il sensore.

Si consiglia di installare il sensore in zone protette dalle intemperie.

Per mantenere il grado di protezione è obbligatorio utilizzare gli o-ring e le relative viti fornite in dotazione per l'installazione.

Il non attenersi alle precauzioni appena elencate può comportare un malfunzionamento del prodotto e in tal caso il produttore declina ogni responsabilità. Il sensore può rilevare la presenza di animali.

Dati tecnici

Tipo	PXIRVE
Alimentazione [V]	12
Assorbimento in stand-by [uA]	< 80
Assorbimento in allarme [mA]	< 24
Tempo di avvio [s]	30
Zone di rilevazione	10
Portata massima a 100° [m]	12
Altezza di montaggio [m]	0,8÷2,5
Temperatura di funzionamento [°C]	-40/+70
Umidità relativa [%]	95
Peso [g]	410
Dimensioni [mm]	190x85x113
Grado di protezione [IP]	54
Resistenza all'impatto [IK]	10

Funzioni **A**

LED

LED	Colore	Significato
1 2 DL1	Rosso	Rilevazione IR
3 DL2	Blu	Allarme

Dipswitch **4**

ON	SW	DEFAULT
OFF		

DIP1 (Logica sensore)

<input type="checkbox"/> ON 1	Logica OR
<input checked="" type="checkbox"/> OFF 1	Logica AND

DIP2 (Sensibilità IR)

<input type="checkbox"/> ON 2	Sensibilità bassa (per utilizzo all'esterno)
<input checked="" type="checkbox"/> OFF 2	Sensibilità alta (per utilizzo interno)

DIP3 (Modalità AND)

<input type="checkbox"/> ON 3	AND DIREZIONALE La rilevazione ha inizio dalla testina superiore e si conclude, entro il tempo di AND, con la rilevazione della testina inferiore.
<input checked="" type="checkbox"/> OFF 3	AND NORMALE La rilevazione ha inizio da una delle due testine e si conclude, entro il tempo di AND, con la rilevazione dell'altra testina.

DIP4 (Test)

<input type="checkbox"/> ON 4	Modalità di TEST Vengono abilitati tutti i LED (JP4 chiuso) in fase di test
<input checked="" type="checkbox"/> OFF 4	Funzionamento NORMALE (Test OFF)

DIP5 (Anti-ombreggiamento)

<input type="checkbox"/> ON 5	Abilitato
<input checked="" type="checkbox"/> OFF 5	Disabilitato

DIP6 (NON UTILIZZATO)

Jumpers

5 JP4: Abilitazione/Disabilitazione Buzzer (solo con DIP4 in ON)	
JP4 APERTO: buzzer disabilitato	JP4 CHIUSO: buzzer abilitato

6 JP5: Abilitazione/Disabilitazione Tamper antistrappo	
JP5 APERTO: tamper abilitato	JP5 CHIUSO: tamper disabilitato
7 JP6: Abilitazione/Disabilitazione Tamper antiapertura	
JP6 APERTO: tamper abilitato	JP6 CHIUSO: tamper disabilitato
8 JP7: Abilitazione/Disabilitazione LED di allarme	
JP7 APERTO: LED escluso	JP7 CHIUSO: LED abilitato

Trimmer

9 RV1: regolazione della portata di rilevazione della testina superiore. Ruotare in senso orario per aumentarne la portata.

10 RV2: regolazione della portata di rilevazione della testina inferiore. Ruotare in senso orario per aumentarne la portata.

NOTA. Prima di alimentare il sensore accertarsi che RV1 e RV2 siano regolati per la massima portata (ruotati completamente in senso orario). In caso contrario il sensore potrebbe ricevere un segnale troppo debole oppure non riceverlo affatto: i LED non si accenderanno.

Installazione del sensore

Ciascuna testina è dotata di una lente di Fresnel che genera in senso orizzontale 5 coppie di settori orientati a ventaglio su un arco di 100° **E**. Posizionare il sensore considerando la copertura **C** e montarlo in modo che l'intruso attraversi i fasci in modo perpendicolare **D1**. Il sensore infrarosso è sensibile alla "quantità di calore" emessa da un corpo in movimento. La portata massima del sensore (espressa in metri) è riferita ad un corpo umano ed è pertanto una misura RELATIVA **D2**.

Altezza di installazione **E**

1 Portata di rilevazione

Modi di funzionamento **F**

Regolare la sensibilità del sensore a seconda che venga installato all'interno o all'esterno (DIP2).

Cambiando l'orientamento delle testine, in base alla logica di rilevazione impostata (OR, AND, AND DIREZIONALE) è possibi-

le ottenere diverse combinazioni di protezione:

1 LOGICA OR (DIP1 ON): il sensore va in allarme quando rileva un movimento all'interno di una qualsiasi delle aree coperte dalle due testine.

2 LOGICA AND (DIP1 OFF-DIP3 OFF): il sensore va in allarme quando viene rilevato un movimento da un'area all'altra in qualsiasi direzione. Un qualsiasi movimento all'interno dell'area non genera allarme.

3 LOGICA AND DIREZIONALE (DIP1 OFF-DIP3 ON): il sensore va in allarme solo quando rileva un movimento dall'area della testina superiore a quella inferiore.

Indicazioni per l'uso all'esterno del sensore

La testa di rilevazione IR DEVE essere orientata in modo che il fascio sia orientato verso il basso **H1** o al massimo parallelamente al pavimento, MAI verso l'alto **H2**. Questo per evitare che, durante il giorno, i raggi solari diretti accechino il modulo di rilevazione IR, compromettendo il buon funzionamento del sensore.

Le due teste DEVONO essere orientate in modo da formare due fasci sovrapposti.

Utilizzando la funzionalità **AND**, il sensore determina allarme solo in presenza di una sagoma umana e non del cane **G**. Utilizzando la funzionalità **AND DIREZIONALE**, il sensore determina allarme solo a seguito di una sequenza di rilevazioni che cominciano dalla testina superiore (fascio più lontano) e terminano, impostando il tempo di AND, con la rilevazione sulla testina inferiore.

Questa funzione permette di dare una direzione alla rilevazione, ovvero il sensore è in grado di individuare un avvicinamento all'area protetta eliminando la rilevazione di persone che, pur muovendosi all'interno dell'area di rilevazione della testina superiore, non si avvicinano all'area protetta. Piccole variazioni nella posizione delle testine corrispondono a notevoli variazioni (a distanza di 12 m) delle aree di rilevazione dei fasci (uno spostamento laterale di 1° della testina corrisponde allo spostamento dei fasci di circa 20 cm a 12 m). Non orientare i fasci verso superfici riflettenti **I**.

Oscuramento parziale dell'infrarosso

Nel caso l'area di rilevazione sia troppo estesa oppure ci sia la presenza di rami, tende, vetrate, etc. è consigliabile mascherare la parte laterale del fascio di rilevazione, vincolandolo alle sole zone stabili dell'area da proteggere.

Nella confezione del sensore è incluso un coprilente in plastica da applicare sulla testa IR per ottenere una rilevazione ad EFFETTO TENDA. Con tale coprilente, l'apertura del fascio di rilevazione della lente viene ridotta a soli 20°, mantenendo la stessa portata.

Il coprilente va inserito ad incastro sulla testina facendo attenzione che le due bandelle laterali siano correttamente incastrate nelle due scanalature della testina **J1** e che il coprilente rimanga ben saldo alla testina **J2**.

Montaggio

Utilizzando la visiera segnare la posizione dei fori di fissaggio **K1**.

Forare la parete **K2**, introdurre i tasselli necessari **L1** e avvitare la vite di regolazione TAMPER al tassello **L2** facendo sporgere la testa di circa 9÷10 mm. Rompere il settore **N**, far passare i cavi attraverso il passacavo **O** facendo attenzione a non tagliare la membrana ed effettuare i collegamenti.

Fissare il sensore e la visiera utilizzando le viti in dotazione, aggiungendo gli o-ring ROSSI o NERI nell'apposita sede **P**. Inserire il coperchio sulla base partendo dalla parte superiore e fissarlo utilizzando l'apposita vite con l'o-ring NERO **Q**.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale. I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

General Precautions

- ⚠ Important people-safety instructions: READ CAREFULLY!**
- Installing, programming, commissioning and maintenance must only be done by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law.
 - Wear anti-static footwear and clothing when working on the control board.
 - Keep these precautions.
 - This product should only be used for the purpose for which it was explicitly designed.

Description

PXIRVE is an outdoor dual PIR sensor, equipped with two independent heads that can be adjusted individually.

The sensor can operate in OR mode. It is then sufficient for one of the two heads to detect the alarm. In AND mode on the other hand, two detections are required in order to generate the alarm.

This sensor has been designed to operate in extremely bright environments. It is, however, necessary to prevent high intensity light sources from shining directly on or being reflected onto the sensor.

It is advisable to install the sensor in areas protected from the weather.

To maintain the protection rating, it is mandatory to use the O-rings and screws supplied for installation.

Failure to observe the precautions listed above could result in malfunctioning of the product and in this case the manufacturer cannot be held liable. The sensor can detect the presence of animals.

Technical data

Type	PXIRVE
Power supply [V]	12
Current draw in standby [uA]	< 80
Current draw during alarm [mA]	< 24

Type	PXIRVE
Startup time [s]	30
Detection zones	10
Maximum range at 100° [m]	12
Assembly height [m]	0.8 to 2.5
Operating temperature [°C]	-40/+70
Relative humidity [%]	95
Weight [g]	410
Dimensions [mm]	190x85x113
Protection rating [IP]	54
Impact resistance [IK]	10

Functions A

LED

LED	Colour	Meaning
① ② DL1	Red	IR detection
③ DL2	Blue	Alarm

Dip switch ④



DIP1 (Sensor logic)

<input type="checkbox"/> ON	OR logic
<input type="checkbox"/> OFF	AND logic

DIP2 (IR sensitivity)

<input type="checkbox"/> ON	Low sensitivity (for outdoor use)
<input type="checkbox"/> OFF	High sensitivity (for indoor use)

DIP3 (AND mode)

<input type="checkbox"/> ON	DIRECTIONAL AND Detection starts from the upper head and ends, within the AND time, with the detection of the lower head.
<input type="checkbox"/> OFF	NORMAL AND Detection starts from one of the two heads and ends, within the AND time, with the detection of the other head.

<input type="checkbox"/> ON	TEST mode All the LEDs are enabled (JP4 closed) in test phase
<input type="checkbox"/> OFF	NORMAL operation (Test OFF)

DIP4 (Test)

<input type="checkbox"/> ON	Enabled
<input type="checkbox"/> OFF	Disabled

DIP5 (Anti-shading)

<input type="checkbox"/> ON	Enabled
<input type="checkbox"/> OFF	Disabled

DIP6 NOT USED

Jumpers

⑤ JP4: Enable/Disable Buzzer (with DIP4 ON only)	
JP4 OPEN: buzzer disabled	JP4 CLOSED: buzzer enabled
⑥ JP5: Enable/Disable Tear-Resistant Tamper	
JP5 OPEN: tamper enabled	JP5 CLOSED: tamper disabled
⑦ JP6: Enable/Disable Anti-Opening Tamper	
JP6 OPEN: tamper enabled	JP6 CLOSED: tamper disabled
⑧ JP7: Enabling/disabling alarm LED	
JP7 OPEN: LED excluded	JP7 CLOSED: LED enabled

Trimmer

- ⑨ **RV1:** adjusting the detection range of the upper head. Turn clockwise to increase the range.
- ⑩ **RV2:** adjusting the detection range of the lower head. Turn clockwise to increase the range.

N.B. Before powering the sensor, make sure that RV1 and RV2 are set to the maximum range (turned fully clockwise). Otherwise, the sensor may receive a signal that is too weak or not receive it at all: the LEDs do not light up.

Installing the sensor

Each head is equipped with a Fresnel lens that generates 5 pairs of sectors in a fan pattern over an arc of 100° in a horizontal direction **B**. Position the sensor considering the coverage **C** and assemble it so that any intruder crosses the beams perpendicularly **D1**. The infrared sensor is sensitive to the “amount of heat” emitted by a moving body. The maximum range of the sensor (in metres) is based on a human body and is therefore a RELATIVE measurement **D2**.

Installation height E

1 Detection range

Operating modes F

Adjust sensor sensitivity depending on whether it is installed indoors or outdoors (DIP2).

By changing the orientation of the heads, based on the detection logic set (OR, AND, DIRECTIONAL AND), it is possible to obtain different combinations of protection:

1 OR LOGIC (DIP1 ON): the sensor activates an alarm when it detects a movement inside any of the areas covered by the two heads.

2 AND LOGIC (DIP1 OFF-DIP3 OFF): the sensor activates an alarm when it detects a movement from one area to the other in any direction. Any movement within the area does not generate an alarm.

3 DIRECTIONAL AND LOGIC (DIP1 OFF-DIP3 ON): the sensor only activates an alarm when it detects a movement from the upper head area to the lower head area.

Indications for using the sensor outside

The IR detection head MUST be directed so that the beam is facing downwards **H1** or at least parallel to the ground,

NEVER upwards **H2**. This is to prevent direct sunlight from blinding the IR detection modules during the day, jeopardising correct sensor operation. The two heads MUST be oriented so as to form two overlapping beams.

Using the **AND** function, the sensor only activates an alarm in the presence of a human shape, not a dog **G**. Using the **DIRECTIONAL AND** function, the sensor only activates an alarm following a sequence of detections starting from the upper head (furthest beam) and ending, depending on the AND time, with the detection on the lower head.

This function makes it possible to give a direction to the detection, i.e. the sensor is able to detect an approach to the protected area, eliminating the detection of persons who, although moving within the upper head detection area, do not approach the protected area.

Small variations in the position of the heads correspond to considerable variations (at a distance of 12 m) of the detection areas of the beams (a lateral movement of 1° of the head corresponds to the movements of the beams of around 20 cm at 12 m).

Never point the beams towards reflective surfaces **I**.

Partially obscuring the infrared sensor

If the detection area is too large, or if there are branches, curtains, windows etc., it is advisable to mask the lateral part of the detection beam, limiting it to the stable parts of the area to be protected.

The sensor package includes a plastic lens cap to be applied on the IR head to achieve CURTAIN EFFECT detection. Using this lens cap, the opening of the lens detection beam is reduced to only 20°, maintaining the same range.

The lens cap must be pushed onto the head, taking care to ensure that the two side flaps are correctly fixed in the two grooves on the head **J1** and that the lens cap fits snugly onto the head **J2**.

Assembly

Use the visor to mark the position of the fixing holes **K1**. Drill the wall **K2**, insert the required anchors **L1** and screw the TAMPER adjustment screw into the anchor **L2** allowing the head to protrude by about 9-10 mm. Break the sector **N**, pass the cables through the cable gland **O**, taking care not to cut the membrane, and make the connections. Secure the sensor and the visor using the screws supplied, adding the RED or BLACK O-rings in the appropriate seat **P**. Put the cover on the base, starting from the top, and secure it using the special screw with the BLACK O-ring **Q**.

This product complies with the law.

Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

THE DATA PRESENTED IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

Instructions générales

⚠ Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !

- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique.
- Conserver ces instructions.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu.

Description

PXIRVE est un capteur d'extérieur à infrarouges passifs à double PIR, doté de deux têtes indépendantes et orientables individuellement.

Il peut fonctionner en modalité OR ou en modalité AND : dans le premier cas, il suffit qu'une seule des deux têtes détecte l'alarme ; dans le deuxième cas, l'alarme n'est générée que si la détection est effectuée par les deux têtes. Ce capteur a été conçu pour fonctionner dans des endroits très lumineux. Il faut toutefois éviter de l'exposer, directement ou par réflexion, à une haute intensité lumineuse.

Il est conseillé d'installer le capteur dans des zones protégées contre les intempéries.

Pour préserver le degré de protection, effectuer l'installation en utilisant les joints toriques et les vis fournis.

Ne pas adopter ces précautions peut provoquer un mauvais fonctionnement du produit, cas pour lequel le producteur décline toute responsabilité. Le capteur peut détecter la présence d'animaux.

Données techniques

Type	PXIRVE
Alimentation [V]	12

Type	PXIRVE
Absorption en stand-by [uA]	< 80
Absorption en état d'alarme [mA]	< 24
Temps de démarrage [s]	30
Zones de détection	10
Portée maximale à 100° [m]	12
Hauteur d'installation [m]	0,8/2,5
Température de fonctionnement [°C]	-40/+70
Humidité relative [%]	95
Poids [g]	410
Dimensions [mm]	190x85x113
Degré de protection [IP]	54
Résistance à l'impact [IK]	10

Fonctions **A**

LED

LED	Couleur	Signification
1 2 DL1	Rouge	Détection IR
3 DL2	Bleu	Alarme

Micro-interrupteurs **4**



DIP1 (Logique capteur)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	Logique OR
<input type="checkbox"/> OFF	Logique AND

DIP2 (Sensibilité IR)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	Faible sensibilité (pour un usage en extérieur)
<input type="checkbox"/> OFF	Haute sensibilité (pour un usage en intérieur)

DIP3 (Modalité AND)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	AND DIRECTIONNELLE La détection est tout d'abord effectuée par la tête supérieure puis, avant la fin du délai AND, par la tête inférieure.
<input type="checkbox"/> OFF	AND NORMALE La détection est tout d'abord effectuée par une des deux têtes puis, avant la fin du délai AND, par l'autre tête.

DIP4 (Test)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	Modalité de TEST Toutes les LEDs sont activées (cavalier JP4 fermé) en phase de test
<input type="checkbox"/> OFF	Fonctionnement NORMAL (Test OFF)

DIP5 (Anti-ombrage)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	Activé
<input type="checkbox"/> OFF	Désactivé

DIP6 NON UTILISÉ

Cavaliers

5 JP4 : Activation/Désactivation Buzzer (uniquement avec DIP4 sur ON)	
JP4 OUVERT : buzzer désactivé	JP4 FERMÉ : buzzer activé
6 JP5 : Activation/Désactivation Autoprotection anti-cisaillement	
JP5 OUVERT : autoprotection activée	JP5 FERMÉ : autoprotection désactivée
7 JP6 : Activation/Désactivation Autoprotection anti-ouverture	
JP6 OUVERT : autoprotection activée	JP6 FERMÉ : autoprotection désactivée

8 JP7 : Activation/Désactivation LED d'alarme

JP7 OUVERT : LED désactivée

JP7 FERMÉ : VOYANT activé

Trimmers

9 RV1 : réglage de la portée de détection de la tête supérieure. Tourner dans le sens horaire pour en augmenter la portée.

10 RV2 : réglage de la portée de détection de la tête inférieure. Tourner dans le sens horaire pour en augmenter la portée.

REMARQUE : avant de mettre le capteur sous tension, s'assurer que RV1 et RV2 sont bien réglés sur la portée maximale (complètement tournés dans le sens horaire). Dans le cas contraire, le capteur pourrait recevoir un signal trop faible ou ne pas le recevoir du tout : les VOYANTS ne s'allumeront pas.

Installation du capteur

Chaque tête est dotée d'une lentille de Fresnel qui génère dans le sens horizontal 5 couples de secteurs orientés en éventail sur un arc de 100° **B**. Positionner le capteur en tenant compte de la couverture **C** et l'installer de manière à ce que l'intrus traverse les faisceaux de façon perpendiculaire **D**1. Le capteur infrarouge est sensible à la « quantité de chaleur » émise par un corps en mouvement. La portée maximale du capteur (exprimée en mètres) se réfère à un corps humain, raison pour laquelle il s'agit d'une mesure RELATIVE **D**2.

Hauteur d'installation **E**

1 Portée de détection

Modes de fonctionnement **F**

Régler la sensibilité du capteur selon qu'il est installé en intérieur ou en extérieur (DIP2).

En modifiant l'orientation des têtes, en fonction de la logique de détection configurée (OR, AND, AND DIRECTIONNELLE), il est possible d'obtenir plusieurs combinaisons de protection :

1 LOGIQUE OR (DIP1 ON) : le capteur entre en état d'alarme quand il détecte un mouvement dans l'une des zones couvertes par les deux têtes.

2 LOGIQUE AND (DIP1 OFF-DIP3 OFF) : le capteur entre en état d'alarme en cas de détection d'un mouvement d'une zone à l'autre quelle que soit la direction. Tout mouvement à l'intérieur de la zone ne génère aucune alarme.

3 LOGIQUE AND DIRECTIONNELLE (DIP1 OFF-DIP3 ON) : le capteur entre en état d'alarme uniquement quand il détecte un mouvement de la zone de la tête supérieure à celle de la tête inférieure.

Indications sur l'utilisation du capteur à l'extérieur

La tête de détection IR DOIT être orientée de manière à ce que le faisceau soit dirigé vers le bas **H**1 ou au maximum parallèle au sol, JAMAIS vers le haut **H**2. Ceci afin d'éviter, le jour, que les rayons solaires directs n'aveuglent le module de détection IR en compromettant le bon fonctionnement du capteur.

Les deux têtes DOIVENT être orientées de manière à former deux faisceaux superposés.

Par le biais de la fonctionnalité **AND**, le capteur entre en état d'alarme uniquement en présence d'une silhouette humaine et non pas du chien **G**. Par le biais de la fonctionnalité **AND DIRECTIONNELLE**, le capteur entre en état d'alarme uniquement à la suite d'une séquence de détections commençant par la tête supérieure (faisceau plus éloigné) et terminant, en configurant le délai **AND**, par la détection sur la tête inférieure. Cette fonction permet d'attribuer une direction à la détection, c'est-à-dire que le capteur est en mesure d'identifier toute présence dans la zone protégée en éliminant la détection de personnes qui, bien qu'elles se déplacent dans la zone de détection de la tête supérieure, ne s'approchent pas de la zone protégée.

La moindre variation au niveau de la position des têtes correspond à une grande variation (à une distance de 12 m) des zones de détection des faisceaux (un déplacement latéral de 1° de la tête correspond au déplacement des faisceaux d'environ 20 cm à 12 m). Ne pas orienter les faisceaux vers des surfaces réfléchissantes **I**.

Obscurcissement partiel de l'infrarouge

En cas de zone de détection trop étendue ou présentant des

branches d'arbres, des stores, des surfaces vitrées, etc., il est conseillé de masquer la partie latérale du faisceau en en limitant la détection uniquement aux espaces stables de la zone à protéger.

L'emballage du capteur comprend également un couvre-lentille en plastique à appliquer sur la tête IR pour obtenir une détection à EFFET RIDEAU. Avec ce couvre-lentille, l'ouverture du faisceau de détection de la lentille est réduite à 20° seulement tout en maintenant la même portée.

Appliquer le couvre-lentille par encastrement sur la tête en contrôlant que les deux bandes latérales s'engagent correctement dans les deux rainures de la tête **J**1 et que le couvre-lentille est bien fixé à la tête **J**2.

Montage

À l'aide de la visière, noter la position des trous de fixation **K**1.

Perçer le mur **K**2, introduire les chevilles nécessaires **L**1 et visser la vis de réglage de l'AUTOPROTECTION à la cheville **L**2 en faisant dépasser la tête d'environ 9/10 mm. Rompre le secteur **N**, faire passer les câbles à travers le passe-câble **O** en ayant soin de ne pas couper la membrane, puis effectuer les branchements.

Fixer le capteur et la visière à l'aide des vis fournies en appliquant les joints toriques ROUGES ou NOIRS dans le logement prévu à cet effet **P**. Appliquer le couvercle sur la base en partant de la partie supérieure et le fixer à l'aide de la vis spécifique avec joint torique NOIR **Q**.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Общие правила безопасности

⚠ Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

- Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
- Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой.
- Храните данные инструкции.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению.

Описание

PXIRVE — это пассивный ИК-детектор для наружной установки, оснащенный двумя независимыми и регулируемыми головками. Детектор движения может работать в режиме OR ("ИЛИ"), при котором достаточно, чтобы хотя бы одна из головок обнаруживала движение, в то время как режим AND ("И") требует обнаружения движения двумя головками для срабатывания сигнализации. Датчик предназначен для установки в хорошо освещенных местах. Тем не менее, необходимо защитить устройство от попадания прямых или отраженных лучей сильных источников света.

Рекомендуется устанавливать датчик в местах, защищенных от атмосферных воздействий. Использование прилагаемых уплотнительных колец и винтов является обязательным для обеспечения необходимого класса защиты.

Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае неисправной работы изделия из-за несоблюдения перечисленных выше мер предосторожности. Датчик способен обнаруживать присутствие животных.

Технические характеристики

Модель	PXIRVE
Напряжение электропитания [В]	12
Потребляемый ток в режиме ожидания [мкА]	< 80

Модель	PXIRVE
Потребляемый ток при включении сигнализации [мА]	< 24
Время пуска (с)	30
Зоны обнаружения	10
Макс. дальность обнаружения при 100° [м]	12
Высота монтажа (м)	0,8–2,5
Диапазон рабочих температур [°C]	-40/+70
Относительная влажность [%]	95
Масса [г]	410
Габаритные размеры [мм]	190x85x113
Класс защиты [IP]	54
Ударопрочность [IK]	10

Функции **A**

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР	Цвет	Значение
1 2 DL1	Красный	ИК-детектор
3 DL2	Синий	Сигнализация

Dip-переключатель **4**

ON	SW	ИСХОДНЫЕ НАСТРОЙКИ
OFF		

DIP1 (Логика датчика)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	Логика OR
<input type="checkbox"/> OFF	Логика AND

DIP2 (Чувствительность ИК)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	Низкая чувствительность (для наружного использования)
<input type="checkbox"/> OFF	Высокая чувствительность (для использования в помещении)

DIP3 (Режим AND)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	РЕЖИМ AND DIREZIONALE Обнаружение начинается с верхней головки и заканчивается в пределах времени AND обнаружением тревоги нижней головкой.
<input type="checkbox"/> OFF	СТАНДАРТНЫЙ РЕЖИМ AND Обнаружение начинается с одной из двух головок и заканчивается в пределах времени AND обнаружением тревоги другой головкой.

DIP4 (Тест)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	Режим ТЕСТИРОВАНИЯ На этапе тестирования включаются все светодиодные индикаторы (JP4 замкнута)
<input type="checkbox"/> OFF	НОРМАЛЬНЫЙ режим работы (Тест Выкл)

DIP5 (Защита от затемнения)

<input checked="" type="checkbox"/> ON	Подключено
<input type="checkbox"/> OFF	Отключено

DIP6 НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

Перемиčky

5 JP4: Включение/Выключение зуммера (только при DIP4 в положении ON)	
JP4 РАЗОМКНУТА: Зуммер отключен	JP4 ЗАМКНУТА: Зуммер включен
6 JP5: Включение/отключение датчика снятия со стены	
JP5 РАЗОМКНУТА: Датчик включен	JP5 ЗАМКНУТА: Датчик отключен
7 JP6: Включение/отключение датчика вскрытия.	
JP6 РАЗОМКНУТА: Датчик включен	JP6 ЗАМКНУТА: Датчик отключен

8 JP7: Включение/отключение светодиодного индикатора тревожной сигнализации

JP2 РАЗОМКНУТА: Светодиодный индикатор выключен

JP4 ЗАМКНУТА: Светодиодный индикатор включен

Регулировка

9 RV1: регулировка дальности обнаружения верхней головки. Чтобы увеличить дальность обнаружения, поверните ручку по часовой стрелке.

10 RV2: регулировка дальности обнаружения нижней головки. Чтобы увеличить дальность обнаружения, поверните ручку по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ: прежде чем подать напряжение на датчик, убедитесь, что RV1 и RV2 установлены на максимальную дальность обнаружения (поверните их до упора по часовой стрелке). В противном случае на датчик может поступать слишком слабый сигнал, или же он не будет получать вообще никакого сигнала. Светодиодные индикаторы при этом будут оставаться выключенными.

Установка датчика

Каждая головка детектора оснащена линзой Fresnel, генерирующей горизонтально 5 пар секторов с веерным расположением по дуге в 100° **B**. Разместите датчик с учетом охвата **C** и установите его таким образом, чтобы человек, незаконно проникающий в помещение, пересекал пучки перпендикулярно **D 1**. ИК-детектор реагирует на количество тепла, излучаемого движущимся телом. Максимальная дальность обнаружения детектора (выраженная в метрах) рассчитана с учетом тепла человеческого тела, и следовательно, является ОТНОСИТЕЛЬНОЙ величиной **D 2**.

Высота монтажа **E**

1 Дальность обнаружения

Режимы работы **F**

Отрегулируйте чувствительность детектора в зависимости от места его установки: в помещении или на улице (DIP2).

Меняя положение головок детектора с учетом заданной логики обнаружения (OR, AND, AND DIREZIONALE), можно добиться различных комбинаций защиты:

1 **ЛОГИКА OR (DIP1 ВКЛ):** сигнализация срабатывает при обнаружении движения в любой из охватываемых головками зон.

2 **ЛОГИКА AND (DIP1 ВЫКЛ - DIP3 ВЫКЛ):** сигнализация срабатывает при обнаружении движения из одной зоны в другую, вне зависимости от направления. Движение в пределах одной и той же зоны не приводит к срабатыванию сигнализации.

3 **ЛОГИКА AND DIREZIONALE (DIP1 ВЫКЛ - DIP3 ВКЛ):** сигнализация срабатывает только при обнаружении движения из зоны верхней головки в зону нижней головки.

Инструкции по использованию детектора в уличных условиях

Головка ИК-детектора ДОЛЖНА быть ориентирована так, чтобы пучок лучей был направлен вниз **H 1** или находился на максимально близком расстоянии параллельно земле. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ он не должен быть направлен вверх **H 2**. Это требуется для того, чтобы в течение дня солнечные лучи не влияли на ИК-детектор, компрометируя его исправность. Два головки ДОЛЖНЫ быть расположены так, чтобы их пучки накладывались друг на друга.

При использовании режима **AND** детектор определяет сигнал тревоги только в присутствии силуэта человека, а не собаки **G**. При использовании режима **AND DIREZIONALE** детектор подает сигнал тревоги только в результате ряда последовательных данных обнаружения, которые начинаются с верхней головки (наиболее отдаленного пучка) и заканчиваются, при установке времени AND, обнаружением нижней головки. Эта функция позволяет задать направление обнаружения, то есть детектор может выявлять приближение к охраняемой зоне, исключая случаи обнаружения людей, которые не приближаются к охраняемой зоне, хотя и двигаются в пределах зоны обнаружения верхней головки. Небольшие изменения в расположении головок детекторов (при дальности 12 м) влекут за собой значительные изменения зон обнаружения (боковое смещение головки детектора на 1° соответствует смещению пучков на около 20 см при дальности обнаружения 12 м). Не направляйте пучки детекторов в сторону отражающих поверхностей **I**.

Частичное затемнение ИК-детектора

В случае большой протяженности зоны обнаружения и при наличии ветвей деревьев, навесов, больших окон и т.п. рекомендуется замаскировать боковую часть пучка детектора, выделив только узкие неподвижные зоны охраняемой территории.

Датчик поставляется в комплекте с пластиковой крышкой, которую необходимо установить на головку ИК-детектора для создания зоны обнаружения типа "ШТОПА". С помощью такой крышки апертурный угол линзы уменьшается до 20° при той же дальности.

Крышку необходимо вставить до щелчка, внимательно следя за тем, чтобы две боковых вставки правильно вошли в пазы на головке **J 1** и крышка надежно к ней прилегала **J 2**.

Монтаж

Приложите к стене козырек датчика и сделайте разметку мест для отверстий **K 1**.

Просверлите отверстия в стене **K 2**, вставьте в них соответствующие дюбели **L 1** и вверните винт регулировки ДАТЧИКА ВСКРЫТИЯ **L 2**, оставив его головку выступать на 9–10 мм. Пройдите сектор **N**, пропустите провода через гермоввод **M**, внимательно следя за тем, чтобы не повредить мембрану, и выполните электрические подключения. Прикрепите датчик и козырек с помощью прилагаемых винтов и установите КРАСНЫЕ или ЧЕРНЫЕ уплотнительные кольца в соответствующие отверстия **P**.

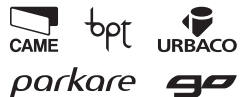
Установите крышку на основание, начиная с верхней части, и прикрепите ее с помощью специального винта и ЧЕРНОГО уплотнительного кольца **Q**.

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.

КОМПАНИЯ SAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**

Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**

Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111

📠 (+39) 0434 698434

www.came.com